

ⓓ Bedienungsanleitung
Bandschleifer

Ⓒ Návod k použití
Pásová bruska

Ⓚ Návod na obsluhu
Pásová brúska

Ⓛ Navodilo za uporabo
Tračni brusilnik

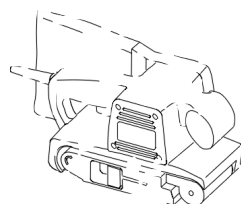
Einhell[®]
bavaria

4

CE

Art.-Nr.: 44.651.00

I.-Nr.: 01010



BBS 720

D Technische Daten

CZ Prosím nalistujte stranu 2

SK Technické údaje

SLD Tehnični podatki



230 V ~ 50 Hz



720 Watt



200 m/min; 76 x 457 mm



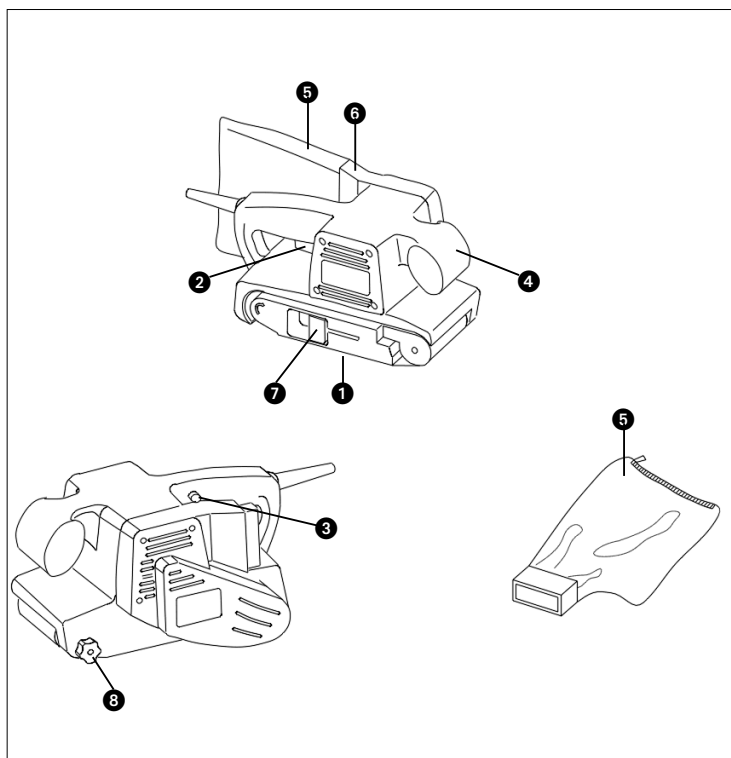
- Ⓧ Gehörschutz tragen!
- Ⓧ Nosit ochranu sluchu!
- Ⓧ Nosite zaščitno za ušesa!
- Ⓧ Používajte ochranu sluchu!



- Ⓧ Schutzbrille tragen!
- Ⓧ Nosit ochranné brýle!
- Ⓧ Nosite zaščitna očala!
- Ⓧ Používajte ochranné okuliare!



- Ⓧ Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
- Ⓧ Při tvorbě prachu nosit ochranu dýchacích cest!
- Ⓧ Pri prašenju nosite zaščitno za dihala!
- Ⓧ Pri prašných prácach používajte dýchaciu ochranu proti prachu!



D**VERWENDUNG**

Der Bandschleifer ist zum Schleifen von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifbandes geeignet.

Beschreibung:

- 1 Schleifplatte
- 2 Ein/Ausschalter
- 3 Feststellknopf
- 4 Zusatzhandgriff
- 5 Staubfangsack
- 6 Anschluß für Staubfangsack
- 7 Spannhebel für Schleifband
- 8 Einstellung für Schleifband-Justierung

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Bandschleifer auf.

Technische Daten:

Spannung	230 Volt ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	720 Watt
Schleifband Größe:	76 x 457 mm
Bandgeschwindigkeit:	200 m/min
Schutzisoliert	
Schalldruckpegel LPA	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	98 dB(A)
Vibration a_w	<2,5 m/s ²
Gewicht	3,08 Kg

Lieferumfang

BBS 720
Staubfangsack
1 x Schleifband

Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Beim Schleifen können schädliche/giftige Stäube entstehen (z.B. bleihaltiger Anstrich, einige Holzarten, z.B. Eichen- und Buchenholz, und Metall).
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Halten Sie ihren Bandschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird beim Betrieb von Bandschleifern empfohlen.

Lärmentwicklung:

Der Geräuschpegel am Arbeitsplatz überschreitet 85 dB (A). Der Gebrauch eines Gehörschutzes wird empfohlen!

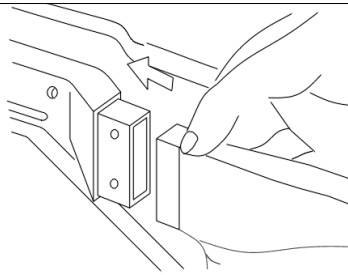
Anwendungshinweise:

- Lassen Sie den Bandschleifer anlaufen, bevor Sie ihn auf das Werkstück aufsetzen.
- Schalten Sie den Bandschleifer nicht aus, solange das Schleifband das Werkstück berührt.
- Halten Sie den Bandschleifer, während des Betriebes immer mit beiden Händen.
- Schleifen Sie Holz immer in Richtung der Maserung.

Achtung!
Benutzung des Staubfangsackes aus Gesundheitsgründen unbedingt erforderlich !

Montage des Staubfangsackes

Staubabsaugung direkt über Schleifband in den Staubfangsack

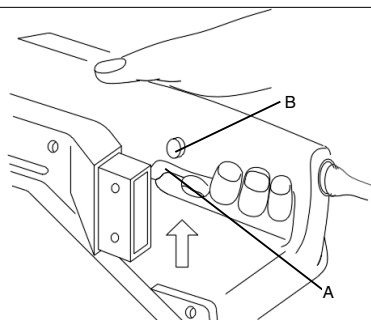


D

Ein/Ausschalten

- Einschalten:** Betriebschalter A eindrücken
Dauerbetrieb: mit Feststellknopf B Schalter A sichern
Ausschalten: Betriebschalter A kurz eindrücken

- Maschine kann in Moment- oder Dauerschaltung betrieben werden.

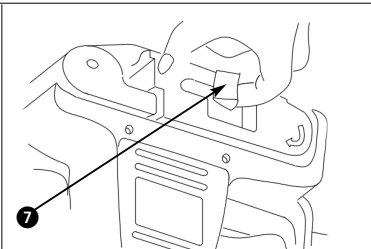


Achtung!

- Luftschlitzte auch am Bandschleifer immer sauber und offen halten.
- Um den Bandschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Zubehör, welches bei der ISC GmbH erhältlich ist.

Schleifpapierwechsel

Ziehen Sie den Spannhebel (7) nach außen, um das Schleifband zu entlasten.

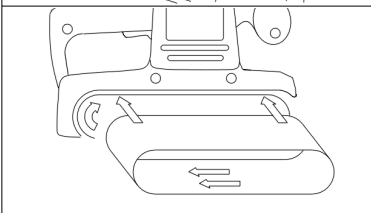


Ziehen Sie das verbrauchte Schleifband von den Antriebsrollen.

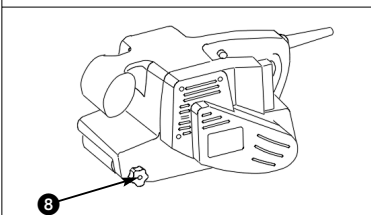
Schieben Sie das neue Schleifband auf die Antriebsrollen.

Achten Sie darauf, daß die Laufrichtung des Schleifbandes (Pfeile auf der Innenseite des Schleifbandes) mit der Laufrichtung des Bandschleifers (Pfeil über der hinteren Antriebsrolle) übereinstimmt.

Drücken Sie den Spannhebel (7) nach hinten, um das Schleifband zu spannen.



Schalten Sie den Bandschleifer ein. Durch Drehen der Einstellschraube (8) ist der Bandlauf so einzustellen, daß das Schleifband mittig auf den beiden Antriebsrollen läuft.



CZ**POUŽITÍ**

Pásová bruska je vhodná k broušení dřeva, železa, plastů a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného pásu.

Popis:

1. Brusná deska
2. Za-/vypínač
3. Zajišťovací knoflík
4. Přídavné držadlo
5. Sáček na zachytávání prachu
6. Přípojka pro sáček na zachytávání prachu
7. Upínací páčka pro brusný pás
8. Nastavení pro justování brusného pásu

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s pásovou bruskou.

Technická data:

Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon:	720 W
Velikost brusného pásu:	76 x 457 mm
Rychlost pásu:	200 m/min
Ochranná izolace	
Hladina akustického tlaku LPA	85 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	98 dB(A)
Vibrace a_w	2,5 m/s ²
Hmotnost	3,08 kg

Rozsah dodávky

BBS 720
Sáček na zachytávání prachu
1 x brusný pás

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Při broušení mohou vznikat škodlivé/jedovaté prachy (např. nátěr obsahující olovo, některé druhy dřev a kovů).
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj překontrolujte zda není poškozen.
- Udržujte pásovou brusku vždy čistou.
- K čištění umělé hmoty nepoužívejte žíravé prostředky.
- Při provozu pásové brusky se doporučuje používat ochranu sluchu.

Vývoj hluku:

Hladina zvuku na pracovišti může překračovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

Pokyny k použití:

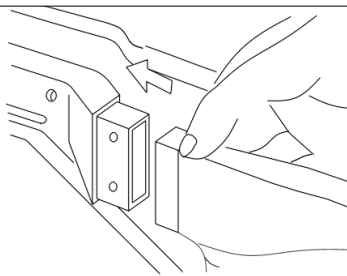
- Než brusku přiložíte k obrobku, nechte ji rozběhnout.
- Brusku nevypínejte tak dlouho, pokud se brusný pás dotýká obrobku.
- Během provozu držte pásovou brusku vždy oběma rukama.
- Dřevo bruste vždy ve směru kresby dřeva.

Pozor!

Používání sáčku na zachytávání prachu je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné!

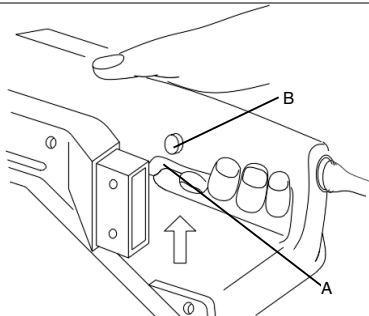
Montáž sáčku na zachytávání prachu

Odsávání prachu přímo přes brusný pás do sáčku na zachytávání prachu.



Za-/vypnout**Zapnout:** Hlavní vypínač A zamáčknout.**Trvalý provoz:** Zajišťovacím knoflíkem B zajistit vypínač A.**Vypnout:** Vypínač A krátce zamáčknout.

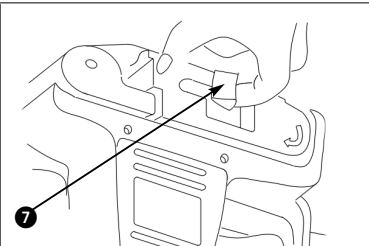
- Stroj může být provozován v mžikovém spínání nebo trvalém zapnutí.

**Pozor!**

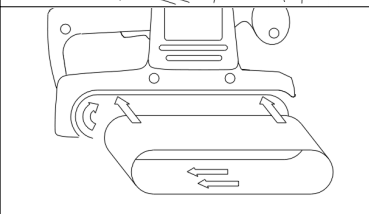
- Vzduchové otvory také na pásové brusce vždy udržovat čisté.
- Aby bylo možné pásovou brusku optimálně využít, používejte vždy originální příslušenství, které je k dostání u ISC GmbH.

Výměna brusného papíru

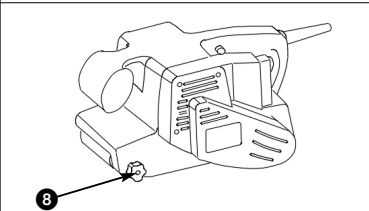
Táhněte upínací páčku (7) směrem ven, aby byl brusný pás uvolněn.



Stáhněte brusný pás z vodicích válců. Nový brusný pás nasuňte na vodicí válce. Dbejte na to, aby směr chodu brusného pásu (šipky na vnitřní straně brusného pásu) souhlasil se směrem běhu pásové brusky (šipka na zadním vodicím válci). Upínací páčku (7) zmáčkněte směrem dozadu, aby byl brusný pás napnut.



Pásovou brusku zapněte. Otáčením regulačního šroubu (8) chod pásu nastavte tak, aby brusný pás běžel středově na obou vodicích válcích.



SK**Použitie**

Pásová brúska je vhodná na brúsenie dreva, železa, umelej hmoty a podobných materiálov za použitia zodpovedajúceho brúsneho pásu.

Popis:

1	Brúsna doska
2	Za/vypínač
3	Aretačné tlačidlo
4	Dodatočná rukoväť
5	Vreca na zachytávanie prachu
6	Prípojka na vreca na zachytávanie prachu
7	Upínacia páka pre brúsny pás
8	Nastavenie pre justovanie brúsneho pásu

Prosím prečítajte si presne návod na použitie a dbajte obzvlášť na bezpečnostné upozornenia. Uchovajte návod na použitie spolu s pásovou brúskou.

Technické údaje:

Napätie	230 voltov ~ 50 Hz
Príkon	720 Watt
Veľkosť brúsneho pásu:	76 x 457 mm
Rýchlosť pásu:	200 m/min
Ochranná izolácia	
Hladina akustického tlaku LPA	86,3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	89,3 dB(A)
Vibrácie aw	<2,5 m/s ²
Hmotnosť:	3,08 kg

Rozsah dodávky

BBS 720
Vreca na zachytávanie prachu
1 x brúsny pás

Všeobecné bezpečnostné upozornenia:

- Pri všetkých prácach (čistenie stroja, výmena brúsneho papiera a pod.) na stroji najprv vytiahnuť zástrčku!
- Na ochranu vášho zdravia pri brúsnych prácach používajte masku proti prachu, ako aj ochranné okuliare!
- Pri brúsení môžu vzniknúť škodlivé/jedovaté prachy (napr. nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kovy).
- Dbajte na to, aby bol opracúvaný obrobok dostatočne zaistený proti vyšmyknutiu.
- Udržujte váš stroj vo vlastnom záujme vždy čistý a skontrolujte po brúsnej práci stroj na poškodenia.
- Udržujte vašu pásovú brúsku vždy čistú.
- Na čistenie umelej hmoty nepoužívajte žiadne leptavé prostriedky.
- Pri prevádzke pásových brúsok sa odporúča používanie ochrany sluchu.

Vývoj hluku:

Hladina hluku na pracovisku môže prekročiť 85 dB (A). V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu proti hluku pre obsluhu.

Upozornenia pre užívanie:

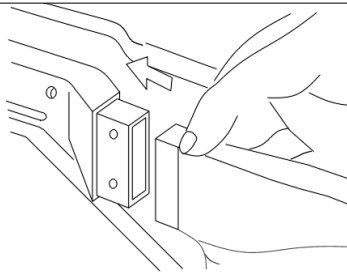
- Nechajte pásovú brúsku nabehnúť predtým, ako ju položíte na obrobok.
- Nevypínajte pásovú brúsku, pokiaľ sa brúsny pás dotýka obrobku.
- Držte pásovú brúsku počas prevádzky vždy oboma rukami.
- Brúste drevo vždy v smere kresby.

Pozor

Používanie vreca na zachytávanie prachu je zo zdravotných dôvodov bezpodmienečne nutné!

Montáž vreca na zachytávanie prachu

Odsávanie prachu priamo cez brúsny pás do vreca na zachytávanie prachu



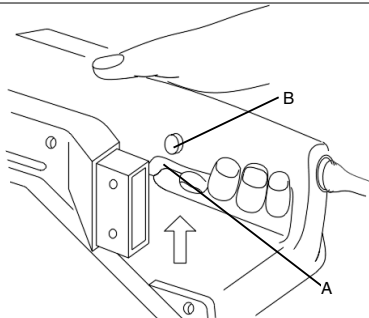
Za/vypnutie

Zapnutie: hlavný vypínač
A vtlačiť

Nepretržitá prevádzka: aretačným tlačidlom B
zaistíte spínač A
krátko vtlačiť

Vypnutie: hlavný vypínač A

- Stroj môže byť prevádzkovaný v momentálnej alebo nepretržitej prevádzke.

**Pozor!**

- Vetracie štrbiny na pásovej brúske vždy udržiavať čisté a otvorené.
- Aby ste mohli pásovú brúsku optimálne využiť, používajte vždy originálne príslušenstvo, ktoré dostanete u ISC GmbH.

Výmena brúsneho papiera

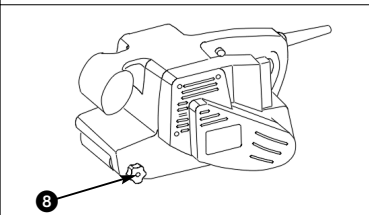
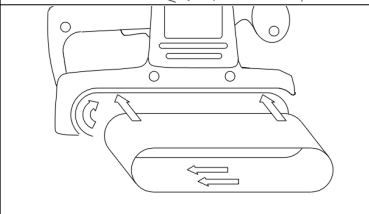
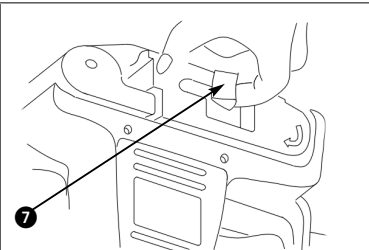
Vytiahnite upínaciu páku (7) von, aby sa uvoľnil brúsny pás.

Stiahnite spotrebovaný brúsny pás z pohonného kolieska.

Natiahnite nový brúsny pás na pohonné kolieska. Dbajte na to, aby smer chodu brúsneho pásu (šípky na vnútornej strane brúsneho pásu) súhlasil so smerom chodu pásovej brúske (šípka nad zadným pohonným kolieskom).

Stlačte upínaciu páku (7) dozadu na napnutie brúsneho pásu.

Zapnite pásovú brúsku. Otáčaním regulačnej skrutky (8) treba chod pásu nastaviť tak, aby brúsny pás bežal centricky na oboch pohonných kolieskach.



SLO**UPORABA**

Tračni brusilnik se uporablja za brušenje lesa, železa, plastičnih mas in podobnih materialov, pri čemer je potrebno uporabiti ustrezen brusilni trak.

Podrobni opis:

- 1 Brusilna plošča
- 2 Stikalo za vklop / izklop
- 3 Naravnalni gumb
- 4 Dodatni ročaj
- 5 Vreča za zajemanje prahu
- 6 Priključek za vrečo za zajemanje prahu
- 7 Napenjalna ročica za brusilni trak
- 8 Nastavitev za justiranje brusilnega traku

Prosimo pozorno preberite navodilo za uporabo in bodite še posebej pozorni na varnostna navodila. Hranite navodilo za uporabo skupaj s tračnim brusilnikom.

Tehnični podatki:

Napetost	230 Volt ~ 50 Hz
Zmogljivost	720 vatov
Velikost brusilnega traku	76x457 mm
Hitrost traku	200 m/min
Električno izoliran	
Nivo zvočnega tlaka LPA	85 dB(A)
Nivo moči zvoka LWA	98 dB(A)
Vibracija a_w	<2,5 m/s ²
Teža	3,08 kg

Obseg dobave

BBS 720
Vreča za zajemanje prahu
1 x brusilni trak

Splošna varnostna navodila

- Preden pričnete kakršna koli dela na stroju (čiščenje stroja, menjava brusilnega traku in podebno), izvlecite električni vtič iz vtičnice!
- Za varovanje vašega zdravja nosite pri brušenju zaščitno masko za dihala in zaščitna očala!
- Pri brušenju lahko pride do nastajanja škodljivega/strupenega prahu (na primer pri svinčenih premazih, pri nekaterih lesnih vrstah in kovinah).
- Poskrbite, da Vam pri brušenju obdelovanec ne bo drsel vstran.
- V lastnem interesu skrbite, da bo Vaš stroj vedno očiščen in prekontrolirajte stroj po vsakem brušenju glede na poškodbe.
- Skrbite, da bo Vaš brusilni stroj vedno čist.
- Za čiščenje umetnih mas ne uporabljajte nikakršnih jedkih sredstev.
- Pri delu z tračnimi brusilniki priporočamo uporabo slušne zaščite.

Emisije hrupa:

Hrup na delovnem mestu lahko prekorači vrednost 85 decibelov (A). V tem primeru mora uporabnik žage upoštevati ukrepe za protihrupno zaščito. (Nositi je potrebno slušno zaščito!)

Navodila za uporabo:

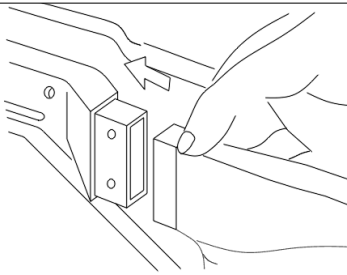
- Po vklojučitvi tračnega brusilnika počakajte, dokler se trak ne bo enakomerno vrtel in šele nato začnite z brušenjem obdelovanca.
- Tračnega brusilnika ne izklaplajte, dokler je brusilni trak v kontaktu z obdelovancem.
- Držite tračni brusilnik med pogonom vedno z obema rokama.
- Brusite lesne obdelovance vedno v smeri vzorca na lesu.

Pozor!

Uporaba vreče za zajemanje prahu je iz varstvenih razlogov obvezna!

Montaža vreče za zajemanje prahu

Napravo za odsesavanje prahu direktno preko brusilnega traku v vrečo za odsesavanje prahu.



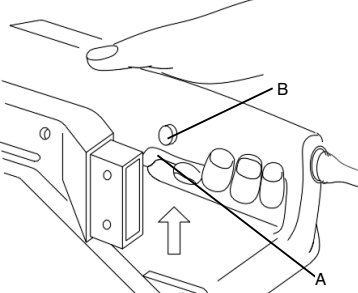
Vklop / Izklop

Vklop: Pritisnite na pogonsko stikalo A

Neprekinjen pogon: Z naravnalnim gumbom B zavarujte stikalo A

Izklop: Pritisnite kratko na pogonsko stikalo A

- Stroj lahko poganjate pri kratkočasnem vklopu ali neprekinjenem trajajočem vklopu.

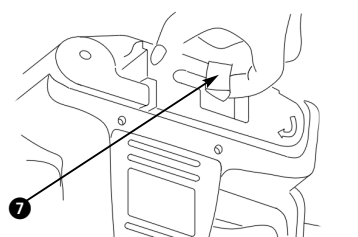


Pozor!

- Zračne reže na tračnem brusilniku morajo biti vedno čiste in odprte.
- Za optimalen izkoristek pri delu z tračnim brusilnikom uporabljajte vedno originalen pribor, kateri je dobavljiv pri podjetju ISC GmbH.

Menjava tračnega papirja

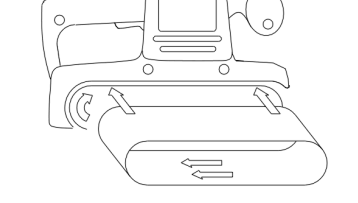
Potegnite napenjalno ročico navzven (7), da na ta način sprostite brusilni tlak.



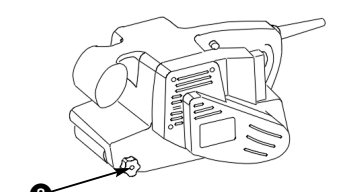
Potegnite obrabljen brusilni trak s pogonskih kolutov.

Potisnite nov brusilni trak na pogonske kolute. Pazite, da bo smer vrtenja brusilnega traku (puščice na notranji strani brusilnega traku) ujemala s smerjo teka tračnega brusilnika (puščica nad zadnjim pogonskim kolutom).

Potisnite napenjalno ročico (7) nazaj in na ta način nategnite brusilni trak.

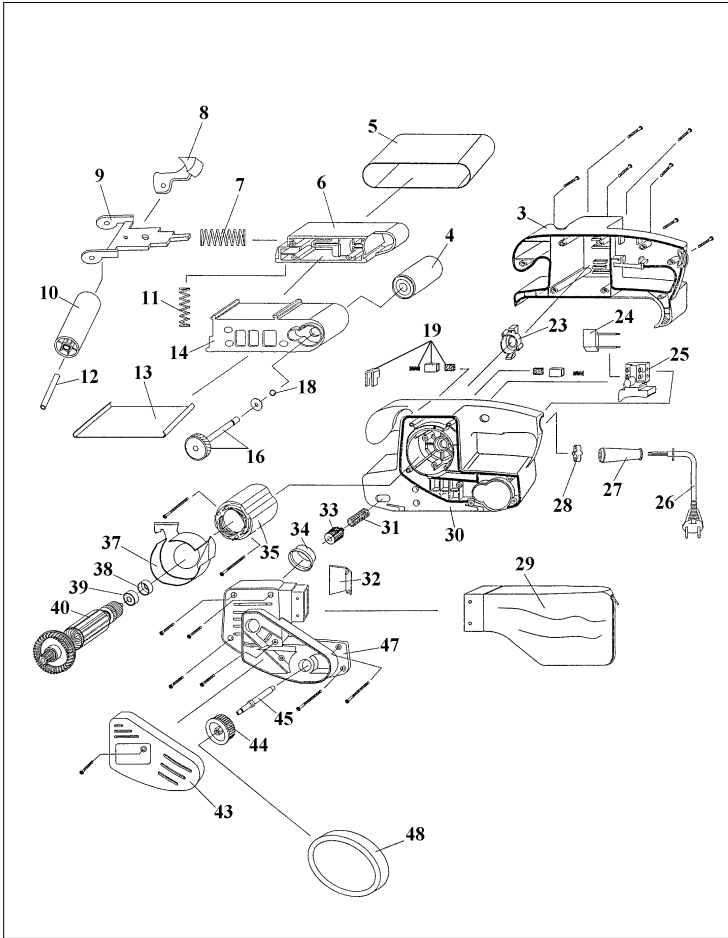


Vklopite tračni brusilnik. Z vrtenjem nastavitvenega gumba za justiranje traku (8) nastavite trak tako, da bo v sredini tekel preko obeh kolutov.



BBS 720

Art.Nr. 44.651.00, I-Nr. 01010



BBS 720

Art.Nr. 44.651.00, I-Nr. 01010

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnr.
03	Motorgehäuse rechts	44.651.00.03
04	Antriebsrolle	44.651.00.04
05	Schleifband	44.651.00.05
06	Schleifschuh verstellbar	44.651.00.06
07	Druckfeder horizontal	44.651.00.07
08	Hebel	44.651.00.08
09	Rollenhalterung verstellbar	44.651.00.09
10	Rolle	44.651.00.10
11	Druckfeder vertikal	44.651.00.11
12	Achsbolzen	44.651.00.12
13	Blechabdeckung	44.651.00.13
14	Aluminiumschleifschuh	44.651.00.14
15	Zahnrad mit Welle	44.651.00.15
18	Sicherungsring	44.651.00.18
19	Kohlebürste komplett	44.651.00.19
23	Lagerbuchse	44.651.00.23
24	Kondensator 0,22yF	44.651.00.24
25	Ein- Ausschalter	44.651.00.25
26	Netzleitung	44.316.60.59
27	Knickschutztülle	44.651.00.27
28	Zugentlastungsschelle	44.651.00.28
29	Staubfangsack	44.651.00.29
30	Hauptgehäuse	44.651.00.30
31	Druckfeder	44.651.00.31
32	Abdeckung	44.651.00.32
33	Einstellschraube	44.651.00.33
34	Lagersitz	44.651.00.34
35	Stator	44.651.00.35
37	Luftleitteil	44.651.00.37
38	Gummihülse	44.651.00.38
39	Kugellager 626 2Z	43.201.00.12
40	Rotor	44.651.00.40
43	Riemenabdeckung	44.651.00.43
44	Umlenkrad f. Zahnriemen	44.651.00.44
45	Welle	44.651.00.45
47	Motorgehäuse links	44.651.00.47
48	Zahnriemen 110xL03	44.651.00.48

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- заявляет о соответствии товара
- следующим директивам и нормам ЕС
- izjavljuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliği ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açlıkla masını sunar.

- δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
- dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- a következő konformitást jelenti ki a termékkel re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- deklaruereib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
- izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl

Bandschleifer BBS 720

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: <small>gemessener Schalleistungspegel L_{WA} = dB
garantierter Schalleistungspegel L_{WA} = dB
Ø = cm</small> |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 60555-2 EN 61000-3-3;

Landau/Isar, den 02.05.2005

Brunhözl
 Brunhözl

Leiter Produkt-Management

Kang
 Kang

Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.651.00 I.-Nr.: 01010
 Subject to change without notice

Archivierung: BBS-0747-30-4175500-E

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Technické změny vyhradené

☞ GARANCIJSKI LIST

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomakljiv, 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzomom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.

Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.

Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

☞ ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato 2letá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.

Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušně podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.

Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.

Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dole uvedenou servisní adresu.

☞ Záručný list

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.

Predpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.

Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.

Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosim informujte sa u Vašho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dole uvedenej servisnej adrese.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑤ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑤ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

Ⓢ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, ktorý môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a cích komponentov.

(D)

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

(CZ)

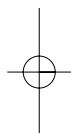
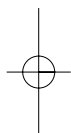
Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

(SL)

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

(SK)

Kopirovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.



EH 02/2006

